



Prüf- und Zertifizierungsstelle

ZELM Ex



(1) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**  
(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE Number:

**ZELM 02 ATEX 0084**

(4) Equipment: **Pocket-PC type Ex-IT 700**

(5) Manufacturer: **ecom instruments GmbH**

(6) Address: **D-97959 Assamstadt**

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex, notified body No. 0820 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report ZELM Ex 0330112120.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 50 014: 1997+A1+A2**

**EN 50 020: 1994**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this Certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:



**II 2 G EEx ia IIC T4**

Zertifizierungsstelle **ZELM Ex**

*H. Zelm*  
Dipl.-Ing. Harald Zelm



Braunschweig, May 8, 2002

Sheet 1/2

EC-type-examination Certificates without signature and stamp are not valid. The certificates may only be circulated without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex. In the case of dispute, the German text shall prevail.





[1] **EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

[2] Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung  
in explosionsgefährdeten Bereichen, **Richtlinie 94/9/EG**

[3] EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer: **IBExU02ATEX1073 X**

[4] Gerät oder Schutzsystem: Pocket-PC Ex-IT 700\*\*

[5] Hersteller: ecom instruments GmbH

[6] Anschrift: Industriestraße 2  
D-97959 Assamstadt

[7] Die Bauart dieses Gerätes oder Schutzsystems sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

[8] IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH, BENANNTE STELLE Nr. 0637 nach Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, daß dieses Gerät oder Schutzsystem die in Anhang II der Richtlinie festgelegten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau des Gerätes oder des Schutzsystems zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen erfüllt.  
Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht IB-02-3-230 vom 24.05.2002 festgehalten.

[9] Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit EN 50014:1997 +A1, +A2 und EN 50020:1994.

[10] Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes oder Schutzsystems in der Anlage zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung unter [17] hingewiesen.

[11] Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes oder Schutzsystems. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes oder Schutzsystems.

[12] Die Kennzeichnung des Gerätes oder Schutzsystems muß die folgenden Angaben enthalten:

 I M2 EEx ia I  
-5 °C < T<sub>a</sub> < +50 °C

**IBExU** Institut für Sicherheitstechnik GmbH  
Fuchsmühlenweg 7 - D-09599 Freiberg  
Tel.: 03731 3805-0 - Fax: 03731 23650

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

(Dr. Lösch)



- Siegel -  
(Kenn-Nr. 0637)

Freiberg, 24.05.2002

Bescheinigungen ohne  
Unterschrift und ohne Siegel  
haben keine Gültigkeit.  
Bescheinigungen dürfen nur  
unverändert weiterverbreitet  
werden.

- [13] **Anlage**
- [14] **zur EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU02ATEX1073 X**

[15] **Beschreibung des Gerätes oder Schutzsystems**

Der Pocket PC ist ein tragbares eigensicheres Betriebsmittel für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Gruppe I mit eigensicheren Stromkreisen der Kategorie M2. Es dient zum Datenmanagement und kann alternativ mit WLAN-Karte, Barcode-Scanner oder zusätzlichem Speicher ausgestattet sein. Eine zusätzliche IrDA-Schnittstelle erlaubt Infrarotsignalübertragung. Weiterhin kann ein spezielles Headset angeschlossen werden.  
Die Akkuladung erfolgt außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches mittels Spezialladegerät.

**Elektrische Daten und Kennwerte**

Typbezeichnung:	Ex-IT 700**
Schutzart des Gehäuses:	IP54
Stromversorgung:	Lithium-Ionen Polymer Akku AM Ex-IT 700
Headset-Anschluß:	Zündschutzart EEx ia IIC nur für ecom-Headset

**Sicherheitstechnischer Hinweis**

Die Ladung und der Akkuwechsel müssen außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches erfolgen. Es dürfen nur ecom-Headsets verwendet werden, siehe EG-Baumusterprüfbescheinigung ZELM02ATEX0084.

Weitere Einzelheiten sind in den Prüfunterlagen (siehe Anhang) festgelegt.

[16] **Prüfbericht**

Der Nachweis des Explosionsschutzes ist im Detail im vertraulichen Prüfbericht IB-02-3-230 vom 24.05.2002 dargelegt.

[17] **Besondere Bedingungen**

Das Display ist vor hoher Schlägeinwirkung zu schützen. Bei Display-Schäden ist der Pocket-PC sofort außer Betrieb zu nehmen.

[18] **Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen**

Erfüllt durch Einhaltung von durch Normen (siehe [9]).

Im Auftrag

Freiberg, 27.05.2002



(Dr. Lösch)

**IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH**  
An-Institut der TU Bergakademie Freiberg

**Anhang**

**zur EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU02ATEX1073X**

**Prüfunterlagen**

Lfd. Nr.

unterschrieben am:

- |     |                                    |          |
|-----|------------------------------------|----------|
| (1) | Beschreibung Pocket-PC Ex-IT 700** | 14.05.02 |
| (2) | 600 G 8000 Kennzeichnung           | 06.05.02 |
| (3) | 600 G 9000 Gehäuse-Rückseite       | 08.04.02 |
| (4) | 600 G 9100 Gehäuse-Übersicht       | 08.04.02 |
| (5) | 600 G 9800 Handschlaufe            | 29.04.02 |